

December, før 1880

AFSENDER

Julie Anette Swane, Magdalene Johanne Marie Swane,
Reinholdine Swane

MODTAGER

Joakim
Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Dateringsbegrundelse:
Fra før 1880, hvor Reinholdine døde.

Generel kommentar:
Afventer transskription.

Afsendersted:
Viborg

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Mappe 45 nr. 9

DOKUMENTINDHOLD

Fælles julehilsen med en lille tegning. Afventer transskription.

TRANSSKRIFTION

Afventer transskription.

Jeg kan ikke lade Brevet gaa afsted,
uden at sende Dem en hjertelig
Julehilsen med Julest. om I er rigtig
glad og fornøjelig Jul. - Mange
Tak for Deres Brev, som maaede
mig meget, jeg glæder mig vel
til at se Dem i det nye Aar.
Lev vel, kjære Skovgaard!
Deres hengivne
Julie Swane.

Kjære Skovgaard!
En glædelig Jul vilde jeg dog ogsaa ønske
Dem, og I maae have Dem rigtig godt.
Vi vente Daniel i Aften og Brevet skal
bort lige nu, saa I faar kun disse
Før. Fred. Mange Tak for Deres maae,
somme Brev, det fornøjede mig
rigtig meget. Lev vel, kjære Skovgaard
Deres Reinholdine Swane.



Kære Skovgaard!

Jeg ønsker Dig en rigtig glædelig jul,
og jeg vil ønske Du maa have det rigtig
godt. Jeg har lært at danse, Du kan tro
det var morsomt, vi sluttede i Lørdags
hæder. Jeg har lært at løbe paa Skøjter
og Nicoline tegnede en flyvende Svane

Efter Din Tegning som Mærke paa Glædelig Jul. Fader sender Dig ogsaa en
 Hilsen. Du er for miglig Mærke oprettet. Høflig Hilsen.
 Et Brev her i Byen og de skal have et Jul. Tænk paa Skovgaard.
 her paa Torsdag. Daniel kommer ogsaa til. Din Magdalene.
 Julen Tusind Tak for Dit brev og menom. Glædelig Jul.....
 nu Brev, jeg blev saa glad over det. Jeg skal Glædelig Jul.....
 hilse Dig fra Moder og Nicolai og alle.